

PHILIPS

Water Solutions

Under-the-sink filtration

AUT2016



EN	User manual	1
FR	Manuel d'utilisation	34
RU	Руководство пользователя	69

ES	Manual del usuario	17
IT	Manuale utente	52

Содержание

I. Знакомство с продуктом	69
---------------------------	----

II. Спецификация продукта	69
---------------------------	----

III. Краткое описание продукта и иллюстрация установки	70
--	----

IV. Установка	71
Установите трехходовой шаровой кран	72
Установите смеситель	74
Установка системы	74

V. Инструкция по применению	78
Перед первым использованием	78
Пользовательский интерфейс	78

VI. Техническое обслуживание	80
Регулярное техническое обслуживание	80
Срок службы фильтра	80
Замена фильтрующего картриджа	81

VII. Меры предосторожности	81
Предупреждение	81

VIII. Выявление неисправностей	82
--------------------------------	----

IX. Гарантия и техническое обслуживание	84
---	----

X. Упаковочный лист	84
---------------------	----



Установка

I. Знакомство с продуктом

Поздравляем с покупкой и добро пожаловать в Philips! Наши системы фильтрации воды с обратным осмосом для установки под раковину отличаются высокой скоростью фильтрации и безрезервуарной конструкцией, что обеспечивает фильтрацию каждой капли воды и экономит место. Мембрана обратного осмоса обеспечивает уровень глубокой фильтрации до 0,0001 микрон, что эффективно устраняет вирусы, бактерии, тяжелые металлы, пестициды, жесткость воды, летучие органические соединения, хлор и многое другое, наделяя воду отличным вкусом.*


Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство пользователя. Сохраните его для обращения к нему в дальнейшем.

Примечание:

Вода, подаваемая системами обратного осмоса, имеет низкое содержание минералов. Минеральные соли, необходимые человеческому организму, поступают с пищей и, в меньшей степени, с водой, которую мы пьем.

* Вещества, которые устраняет или количество которых сокращает эта система, не обязательно присутствуют во всей воде пользователя.

II. Спецификация продукта

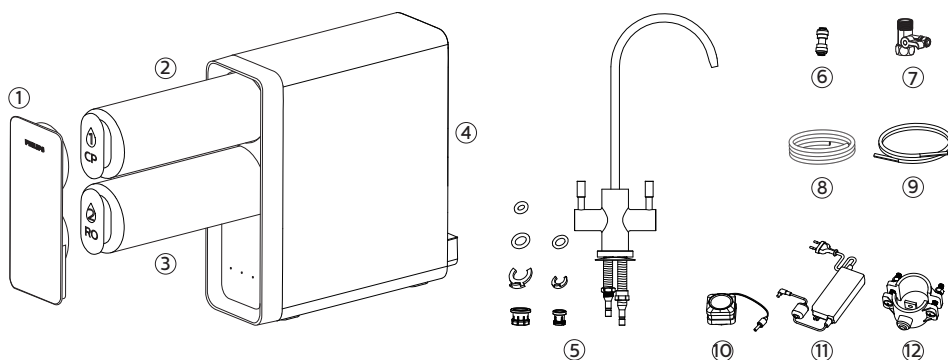
Наименование продукта	Система фильтрации воды Philips с обратным осмосом для установки под раковину
Модель продукта	AUT2016
Расход фильтрованной воды	2 литра/минута
Расход воды, отфильтрованной обратным осмосом	1,05 литров/минута
Фильтрующая способность	СР-фильтр: 6 000 литров Фильтр обратного осмоса: 11 000 литров
Давление воды на входе	0,1-0,4 МПа**
Температура воды на входе	5°C-38°C
Номинальное напряжение	24 В 

Номинальная мощность	65 Вт
Максимальный уровень TDS воды на входе	1500 ppm***
Максимальная жесткость воды на входе	25 °НФ (5 °Ж)***
Допустимый источник воды	Муниципальная водопроводная вода, соответствующая всем требованиям Европейской директивы 98/83 о качестве воды, предназначенной для потребления людьми, и ее национальным транспорированиям в различных странах-членах ЕС.

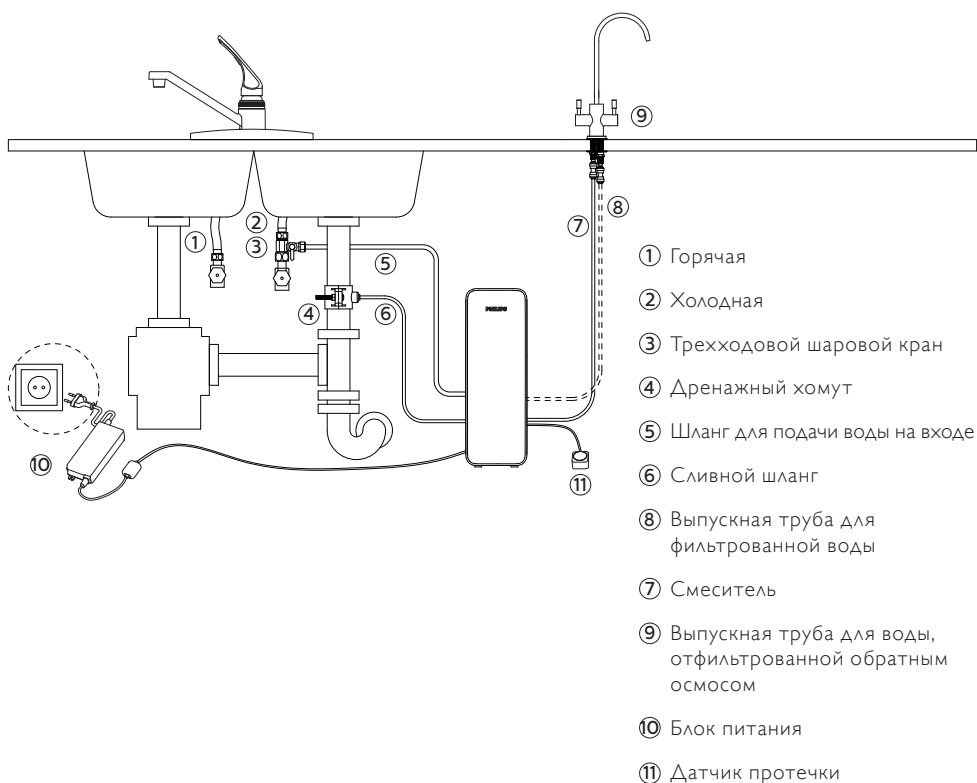
** Если давление воды на входе превышает 0,4 МПа, перед системой следует установить клапан избыточного давления. Если давление воды на входе ниже 0,1 МПа, перед системой следует установить усилитель давления. Клапан избыточного давления и усилитель давления необходимо приобретать отдельно.

*** Если минерализация воды на входе превышает 1500 ppm или жесткость превышает 25 °НФ (5 °Ж), это может сократить срок службы фильтров. Пожалуйста, проконсультируйтесь со своим дилером по поводу установки фильтров предварительной очистки перед системой.

III. Краткое описание продукта и иллюстрация установки



- ① Cover
- ② Осадочный фильтр и углеродный блок 2-в-1 (CP)
- ③ Фильтр обратного осмоса (RO)
- ④ Система
- ⑤ Смеситель и аксессуары
- ⑥ Фитинг быстрого соединения
- ⑦ Трехходовой шаровый кран
- ⑧ Полиэтиленовая труба 1/4" (6,35 мм)
- ⑨ Полиэтиленовая труба 3/8" (9,525 мм)
- ⑩ Датчик протечки
- ⑪ Блок питания с вилкой
- ⑫ Дренажный хомут



IV. Установка

Примечание:

- Перед установкой важно проверить состояние системы, чтобы убедиться, что она не была повреждена во время транспортировки.

- Распакуйте систему и ее аксессуары. Удалите защитный упаковочный материал. Для упаковки использовались перерабатываемые материалы, которые следует утилизировать в соответствующих мусорных баках или в специальном местном центре по переработке отходов.

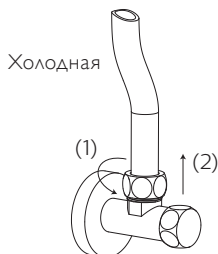
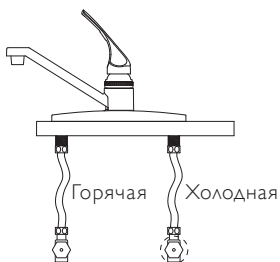
Предупреждение: Храните полиэтиленовые пакеты в недоступном для детей месте, так как они могут представлять опасность.

- Проверьте, нет ли отсутствующих деталей в соответствии с упаковочным листом и кратким описанием.
- С учетом того, что система предназначена для улучшения качества питьевой воды, все инструменты, которые будут использоваться в процессе установки, должны быть чистыми, обезжиренными и без ржавчины.
- Процесс установки должен осуществляться при соответствующих гигиенических условиях, с соблюдением всех необходимых мер предосторожности в отношении материалов и компонентов, которые будут контактировать с водой, предназначенной для обработки и потребления.
- Не допускайте внешнего загрязнения системы из-за неправильного обращения — используйте перчатки и дезинфицирующие гели, а также мойте руки так часто, как это необходимо во время процесса установки, первого использования и обслуживания системы.
- Система и установка должны соответствовать действующим местным нормам.
- Это изделие нельзя утилизировать вместе с другими хозяйственно-бытовыми отходами. По истечении срока службы изделия его следует вернуть по месту покупки или в местный центр переработки отходов, указав, что он содержит электрические и электронные компоненты. Соответствующие прием и утилизация изделия, которое больше не будет использоваться, способствует сохранению природных ресурсов и предотвращает любые потенциальные риски для здоровья населения.

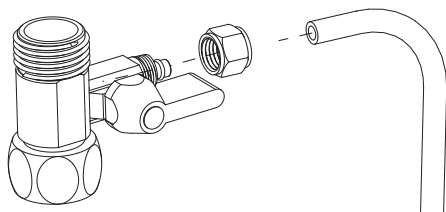


1. Установите трехходовой шаровой кран

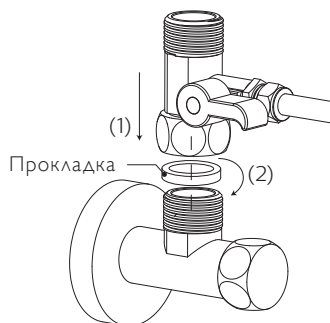
- Отключите подачу холодной воды. Включите смеситель для холодной воды на кухне, чтобы сбросить давление и слить остатки воды. Отсоедините шланг холодной воды от клапана холодной воды.



- в. Наденьте гайку трехходового шарового крана на полиэтиленовую трубу 3/8" (9,525 мм) и вставьте трубу в отверстие трехходового шарового крана. Затяните гайку гаечным ключом.



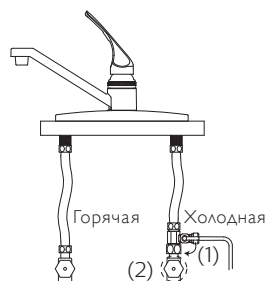
- с. Установите трехходовой шаровый кран на смеситель холодной воды. Пожалуйста, во время установки не забудьте про уплотняющую прокладку внутри трехходового шарового крана.



- д. Соедините шланг холодной воды с трехходовым шаровым краном и плотно закрутите гаечным ключом. Пожалуйста, во время установки не забудьте про уплотняющую прокладку в шланге для холодной воды.



- е. Выключите трехходовой шаровой кран. Включите подачу холодной воды. Протрите места соединения салфеткой, чтобы проверить, нет ли протечки. Если салфетка останется сухой, это значит, что трехходовой шаровой кран установлен правильно.

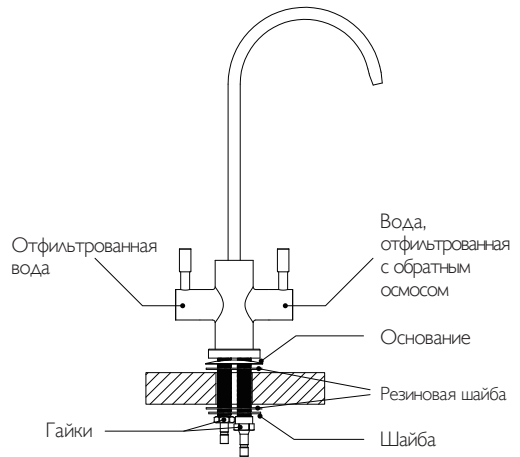


2. Установите смеситель

Примечание:

Выберите подходящее место для установки. В помещении, где установлен смеситель, должны соблюдаться все соответствующие гигиенические и санитарные нормы. Убедитесь, что смеситель стоит ровно на поверхности раковины или столешницы.

- a. Просверлите отверстие диаметром около 29 мм. Пропустите этот шаг, если в поверхности раковины или столешницы уже есть отверстие.
- b. Установите смеситель согласно схеме. Закрутите гайку штока смесителя до упора вверх по штоку смесителя и затяните ее с помощью торцевого гаечного ключа на 14 мм, чтобы зафиксировать смеситель.



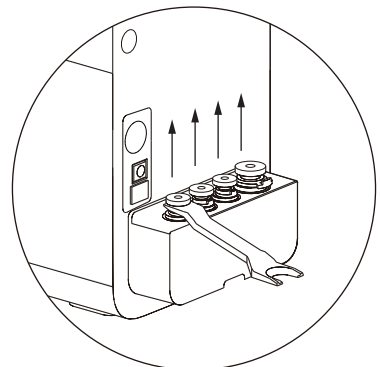
3. Установка системы

Примечание:

Пожалуйста, проверьте, достаточно ли места для установки самой системы, ее аксессуаров и соединений, а также для обслуживания и ремонта. Ни при каких обстоятельствах нельзя устанавливать систему на открытом воздухе. Помещение, где установлена система, должно соответствовать всем надлежащим гигиеническим и санитарным нормам. Следите, чтобы внешняя капаящая жидкость из труб, водостока и подобного не попадала на систему.

Данную систему следует разместить на устойчивой и ровной поверхности. Храните систему вдали от источников тепла. Ее нельзя размещать в местах, где возможна утечка горючего газа.

- a. Нажмите на цанги и вытащите заглушки из впускного и выпускного отверстий для воды в задней части системы.



- b. Соедините впускное отверстие для воды и трехходовой шаровой кран. Отмерьте длину трубы 3/8" (9,525 мм), необходимую для соединения системы и трехходового шарового крана, и в соответствии с этим обрежьте ее труборезом. Вставьте другой конец трубы 3/8" (9,525 мм), которая была соединена с трехходовым шаровым клапаном, во впускное отверстие для воды в задней части системы. Используйте зажим, чтобы закрепить трубу в отверстии.

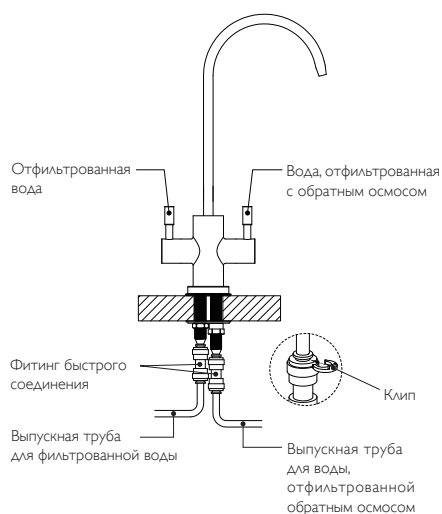
Примечание: давление воды на входе должно быть в пределах 0,1-0,4 МПа. Если давление слишком низкое, перед системой следует установить усилитель давления. Если давление слишком высокое, перед системой следует установить клапан избыточного давления. Клапан избыточного давления и усилитель давления необходимо приобретать отдельно.

- c. Соедините выпускные отверстия для воды и смеситель. Отмерьте длину трубы 1/4" (6,35 мм), необходимую для соединения системы и смесителя, и обрежьте трубу 1/4" (6,35 мм) труборезом. Вставьте один конец трубы в фитинг быстрого соединения и подсоедините фитинг быстрого соединения к длинной части штока смесителя. Вставьте другой конец 1/4" (6,35 мм) трубы в выпускное отверстие для воды, фильтрованной обратным осмосом, в задней части системы до упора. Используйте зажим, чтобы закрепить трубу в отверстии.

Обрежьте труборезом еще одну трубу 1/4" (6,35 мм).

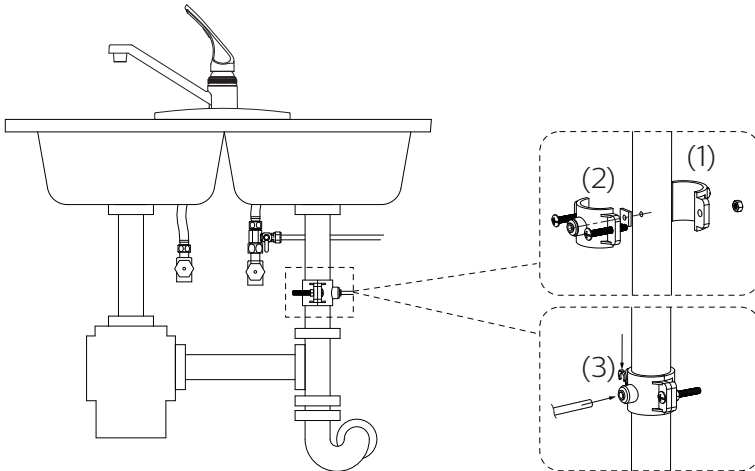
Вставьте один конец трубы в фитинг быстрого соединения и подсоедините фитинг быстрого соединения к короткой части штока смесителя.

Вставьте другой конец 1/4" (6,35 мм) трубы в выпускное отверстие для фильтрованной воды в задней части системы до упора. Используйте зажим, чтобы закрепить трубу в отверстии.



d. Подсоедините трубку для слива воды и дренажный хомут

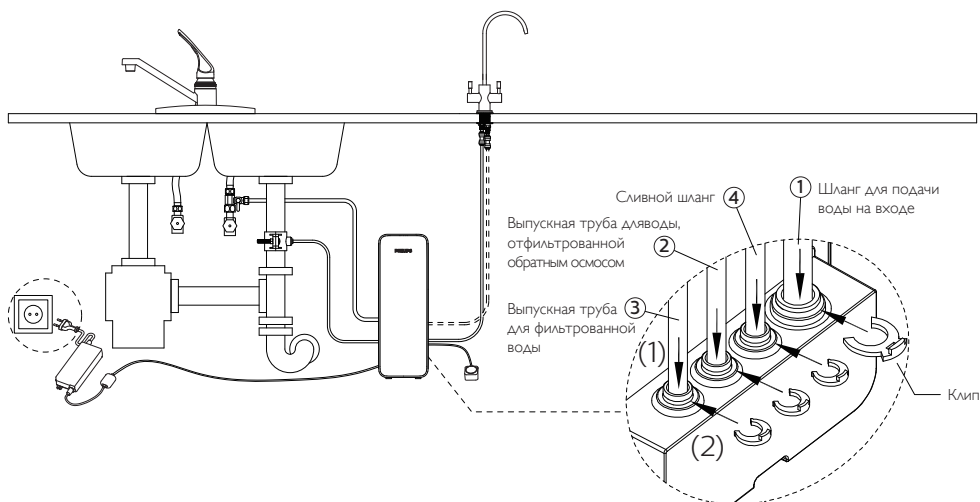
Определите место расположения сливного патрубка. Просверлите отверстие диаметром 6.5 мм на сливной трубе. Установите дренажный хомут в соответствии со схемой. Надежно затяните гайки. Отрежьте отрезок трубы диаметром 1/4". Вставьте один конец трубы в отверстие сливного патрубка в задней части системы до упора. Закрепите трубу в отверстии с помощью зажима. Вставьте другой конец трубы в дренажный хомут



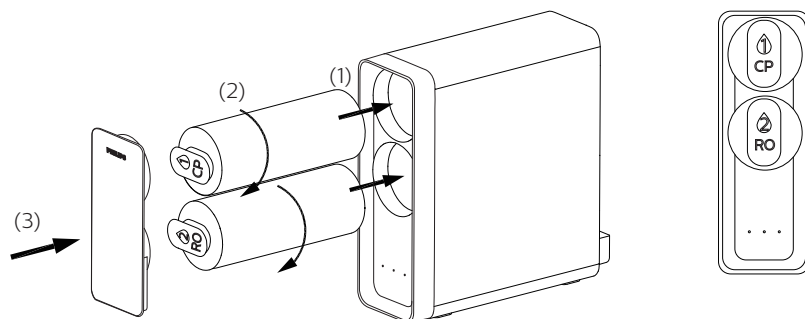
Примечание:

- Не устанавливайте дренажный хомут на ту же сливную трубу, что и измельчитель пищевых отходов
- При сверлении отверстия не проникайте в противоположную сторону трубы.

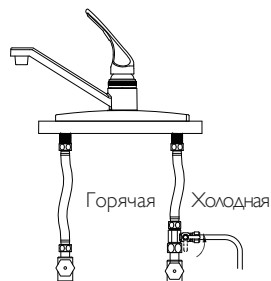
- е. Подключите датчик протечки и блок питания к системе. НЕ вставляйте вилку в розетку на данном этапе.



- ф. Переместите систему на свое место в тумбу под раковиной и поместите датчик протечки рядом с системой на сухом полу.
- г. Снимите пластиковую пленку с фильтрующих картриджей. Вставьте фильтрующие картриджи в систему соответствующим образом и поверните их по часовой стрелке, чтобы совместить значок треугольника на фильтрующем картридже со значком замка на системе.



h. Убедитесь, что система установлена надлежащим образом, и включите трехходовой шаровой кран.



V. Инструкция по применению

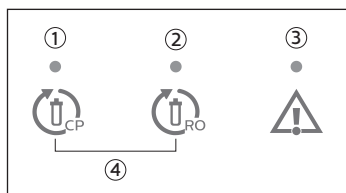
1. Перед первым использованием

а. Подключите систему к источнику питания. Вы услышите звуковой сигнал, и все индикаторы загорятся на 3 секунды. Промывка системы будет включена автоматически. Протрите все стыки и места соединения салфеткой, чтобы проверить, нет ли протечки. Если салфетка останется сухой, это значит, что система установлена правильно. Если после автоматической промывки больше не будет никаких операций, система перейдет в режим ожидания, а индикаторы погаснут.

б. После завершения автоматической промывки откройте крана для воды с фильтром обратного осмоса, чтобы вода текла в течение 30 минут для очистки фильтров от воздуха и угольной пыли. После этого система будет готова к использованию, и можно будет приступить к потреблению отфильтрованной воды.



2. Пользовательский интерфейс



- ① Индикатор срока службы CP-фильтра
- ② Индикатор срока службы фильтра обратного осмоса
- ③ Индикатор ошибки
- ④ Кнопка сброса

Когда при включении смесителя, все индикаторы загорятся для демонстрации срока службы фильтра и состояния питания, индикатор ошибки будет выключен, если ошибки не будут выявлены.

а. Индикатор срока службы фильтра

Состояние	Индикатор	Звуковое оповещение
Более 14 дней	Непрерывный синий свет	Не предусмотрен
Менее 14 дней	Мигающий красный свет	При каждом включении смесителя будут раздаваться звуковые сигналы, напоминающие о необходимости заменить фильтр.
Срок службы фильтра подошел к концу, и его следует немедленно заменить.	Непрерывный красный свет	При каждом включении смесителя будут раздаваться звуковые сигналы, напоминающие о необходимости заменить фильтр.

б. Индикатор ошибки

- Если смеситель будет непрерывно включен в течение 2 часов, система перейдет в безопасный режим и отключится. Тем временем индикатор ошибки замигает красным светом, и вы услышите звуковые сигналы. Отключите систему, подождите 1 минуту и снова подключите, чтобы устранить проблему.
- При обнаружении протечки датчик ошибки будет непрерывно гореть красным светом, и вы услышите звуковые сигналы. Система перейдет в безопасный режим и выключится. Пожалуйста, обратитесь к инструкции по выявлению неисправностей, чтобы решить проблему.

с. Автоматическая промывка

- Система промывается автоматически при включении.
- Система промывается автоматически, если она непрерывно фильтровала воду в течение 5 минут.
- Система промывает автоматически, если она не фильтровала воду в течение 72 часов.

д. Кнопка сброса

Чтобы сбросить срок службы фильтра, нажмите и удерживайте кнопку сброса фильтра, который необходимо заменить, в течение 5 секунд. Вы услышите звуковой сигнал, и индикатор срока службы конкретного фильтра дважды мигнет синим светом и загорится непрерывным синим светом. Это означает, что срок службы фильтра был успешно сброшен.

VI. Техническое обслуживание

1. Регулярное техническое обслуживание

- Запрещается использовать органические растворители, например, бензин и подобные, для протирки корпуса устройства. Если требуется очистка, осторожно протрите поверхность изделия влажной тряпкой, предварительно отключив его от источника питания.
- Если система не использовалась более 2 дней, включите смеситель и сливайте воду не менее 5 минут, чтобы промыть фильтры и систему.
- Если система не будет использоваться в течение длительного периода, выньте фильтрующие картриджи, плотно запечатайте их полиэтиленовой пленкой и храните в холодильнике (не в морозильной камере). Выключите трехходовой шаровой кран, включите смеситель, чтобы опорожнить систему, и отключите питание. Перед повторным использованием слейте воду в течение не менее 10 минут, чтобы промыть фильтры и систему.

2. Срок службы фильтра

Примечание

Для лучшей производительности меняйте фильтрующий картридж в соответствии с индикатором срока службы фильтра или циклом замены фильтра, предложенным ниже. Если наблюдается значительно сниженная скорость потока, мы рекомендуем также заменить фильтры.

Эта система может работать только с фильтрами Philips.

Код модели системы	AUT2016
Фильтр, код модели и срок службы фильтра	СР-фильтр, AUT706, 6-12 месяцев*
	Фильтр обратного осмоса, AUT747 24-36 месяцев*

* Фактический срок службы фильтрующего картриджа зависит от качества местной водопроводной воды и ежедневного использования. Рекомендуемый цикл замены — это среднее значение, основанное на различном местном качестве водопроводной воды. Если качество местной водопроводной воды ниже среднего значения, фактический срок службы картриджа будет отличаться от рекомендуемого цикла замены. Если фильтрующий картридж засорится, замените его.

3. Замена фильтрующего картриджа

- a. Перед заменой фильтрующих картриджей отключите питание и подачу воды.
- b. Снимите переднюю крышку.
- c. Поверните фильтр, который необходимо заменить, против часовой стрелки и вытащите его.
- d. Снимите упаковку с нового фильтра и вставьте картридж в систему. Поверните его по часовой стрелке, чтобы совместить значок треугольника на фильтрующем картридже со значком замка на системе.
- e. Включите подачу воды и снова подключите питание. Если заменяется фильтр обратного осмоса, откройте кран для фильтрованной воды обратного осмоса и дайте воде стечь в течение 30 минут. Если заменяется фильтр СР, откройте кран подачи фильтрованной воды и дайте воде стечь в течение 10 минут.
- f. Сбросьте срок службы фильтра в соответствии с главой V.

Примечание:

Если в процессе замены фильтра из фильтра будет капать вода, это может привести к срабатыванию датчика протечки при повторном подключении к питанию. Перед повторным подключением к питанию насухо протрите датчик протечки и пол.

VII. Меры предосторожности

1. Предупреждение

- Это НЕ очиститель воды. В качестве источника воды всегда используйте муниципальную водопроводную воду. Не используйте воду, небезопасную с микробиологической точки зрения, или воду неизвестного качества без надлежащей дезинфекции до или после системы.
- Эта система не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающим достаточными знаниями и опытом, если только они не находятся под присмотром или не были проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите за детьми, чтобы они не играли с системой.
- Обращайтесь с системой бережно и осторожно. Не пытайтесь самостоятельно модифицировать или ремонтировать систему, иначе гарантия станет недействительной.
- Это устройство предназначено только для домашнего использования.

- Температура воды на входе в систему должна быть в пределах 5-38°C . Если температура воды на входе превысит 38°C , фильтр может повредиться и выйти из строя. Если температура воды на входе будет ниже 5°C, это может вызвать замерзание и разрушение частей системы, что приведет к протечке воды.
- Не меняйте порядок установки фильтрующих картриджей, чтобы не повлиять на работу фильтра в системе.
- Если система неисправна или бракована, немедленно прекратите ее использование. Закройте впускной водяной клапан и откройте кран, чтобы опорожнить систему. К случаям неисправностей относятся:
 Протечка
 Изделие треснуто или повреждено
 Наблюдается необычный звук или запах гари
 Прибор не работает
 Немедленно обратитесь в службу сервисного обслуживания клиентов для проверки.
- Если система не используется в течение длительного периода, отключите подачу воды и откройте кран, чтобы сбросить внутреннее давление и избежать повреждения системы.

VIII. Выявление неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Из крана не течет вода.	Клапан холодной воды или трехходовой шаровой кран выключен.	Подключите клапан или кран.
	Система не подключена к питанию.	Убедитесь, что блок питания правильно подключен к системе и розетке.
Скорость потока снижается.	Фильтр засорился.	Замените фильтр.
	Давление воды на входе низкое.	Подождите, пока давление воды на входе не стабилизируется, или установите усилитель давления перед системой, если давление воды на входе постоянно ниже 0,1 МПа.

Плохое качество воды на выходе.	Срок службы фильтра подошел к концу.	Замените фильтр.
	Система некоторое время не использовалась.	Откройте кран и сливайте воду в течение 5 минут.
	Плохое качество воды на входе.	В качестве источника воды всегда используйте муниципальную водопроводную воду. Не используйте воду, небезопасную с микробиологической точки зрения, или воду неизвестного качества без надлежащей дезинфекции до или после системы.
Индикатор ошибки горит красным светом, и раздаются звуковые сигналы.	Есть протечка.	Проверьте, что трубы и фильтры правильно подключены. Отключите подачу питания. Протрите датчик протечки и пол и убедитесь, что они сухие. Заново подключите питание.
	Детектор протечки неисправен.	Обратитесь в службу сервисного обслуживания клиентов.
	Система фильтрует воду непрерывно в течение 2 часов.	Отключите систему, подождите 1 минуту и снова подключите, чтобы устранить проблему.
	Печатная плата повреждена.	Обратитесь в службу сервисного обслуживания клиентов.
Индикаторы срока службы фильтра не загораются при включении смесителя.	Электронный модуль поврежден.	Обратитесь в службу сервисного обслуживания клиентов.
Кнопка сброса не работает.	Нажатие кнопки было недостаточно долгим, чтобы вызвать сброс.	Нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд.
Индикаторы не горят.	Система не подключена к питанию.	Убедитесь, что блок питания правильно подключен к системе и розетке.
	Световая панель повреждена.	Обратитесь в службу сервисного обслуживания клиентов.

IX. Гарантия и техническое обслуживание

Если вам нужна информация или если у вас возникли какие-либо проблемы, посетите сайт www.philips.com или обратитесь в центр сервисного обслуживания клиентов в вашей стране. Если в вашей стране нет центра сервисного обслуживания клиентов, обратитесь к местному дилеру. В течение двух лет с даты покупки вы получите бесплатное гарантийное обслуживание любого повреждения, вызванного производственным процессом, или компонентов при нормальном режиме эксплуатации, подтвержденным нашей службой технического обслуживания. Гарантийное обслуживание не распространяется на часто заменяемые расходные материалы, вспомогательные устройства, транспортные расходы и доставку «от двери до двери». Пожалуйста, предъявите доказательство покупки ремонтному персоналу во время технического обслуживания.

X. Упаковочный лист

Система	1шт
СР-фильтр	1шт
Фильтр обратного осмоса	1шт
Блок питания с вилкой	1шт
Трехходовой шаровой кран	1шт
Полиэтиленовая труба 1/4" (6,35 мм)	1шт
Полиэтиленовая труба 3/8" (9,525 мм)	1шт
Смеситель и аксессуары	1шт
Руководство пользователя	1шт
Датчик протечки	1шт
Дренажный хомут	1шт

Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Информация в этом руководстве пользователя может быть изменена без предварительного уведомления пользователей.



Specifications are subject to change without notice
www.philips.com/water

© 2021 AquaShield

All rights reserved.

The Philips trademark and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited and Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.

Rev A JUN 21

